



## Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/45/669  
25 October 1990  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок пятая сессия  
Пункт 86b повестки дня

### СПЕЦИАЛЬНАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ И ПОМОЩЬ В СЛУЧАЕ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ: СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ

#### Помощь Демократическому Йемену\*

#### Доклад Генерального секретаря

#### ВВЕДЕНИЕ

1. Генеральная Ассамблея на своей сорок четвертой сессии приняла резолюцию 44/179 от 19 декабря 1989 года, в которой она выразила глубокое беспокойство широкомасштабным и беспрецедентным ущербом и разрушениями в Демократическом Йемене, вызванными ливневыми дождями и наводнениями, которые дважды поражали страну в нынешнем десятилетии: в марте 1982 года и апреле 1989 года, а также крайнюю обеспокоенность разрушением инфраструктуры страны и тем, что десятки тысяч гектаров обрабатываемой земли были затоплены и что сотни деревень полностью исчезли, в результате чего десятки тысяч людей остались без крова и продовольствия.

2. Генеральная Ассамблея, считая, что Демократический Йемен, являясь одной из наименее развитых стран, не в состоянии обеспечить осуществление программ восстановления и реконструкции, несмотря на усилия, предпринятые его правительством, призвала все государства оказать щедрую помощь и принять срочные и эффективные меры для удовлетворения потребностей страны в области восстановления и реконструкции и просила Генерального секретаря в тесном сотрудничестве с

---

\* 22 мая 1990 года Демократический Йемен и Йемен объединились и образовали единое государство. С этого момента они представлены как одно государство под названием "Йемен".

правительством Демократического Йемена координировать усилия системы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Демократическому Йемену в деле мобилизации ресурсов для осуществления его программ восстановления и реконструкции и постоянно информировать международное сообщество о его потребностях.

3. В настоящем докладе обновляется и дополняется информация, содержащаяся в докладе Генерального секретаря (A/45/358 и Add.1) о деятельности ЮНИСЕФ, ЭСКЗА и ЮНДРО по осуществлению резолюции 44/179 Генеральной Ассамблеи. В нем дана также дополнительная информация о ресурсах, предоставленных другими органами, организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций, неправительственными организациями и государствами-членами, а также о деятельности, которую они осуществляют на настоящий момент в целях обеспечения осуществления разработанных правительством Йемена программ восстановления и реконструкции.

#### 1. Справочная информация

4. В марте 1982 года ливневые дожди и наводнения причинили беспрецедентный ущерб и разрушения инфраструктуре Демократического Йемена, затопили десятки тысяч гектаров обрабатываемой земли и уничтожили сотни деревень, в результате чего большое число людей остались без крова и продовольствия.

5. По данным, представленным в документе A/42/442, ущерб составил, по оценкам правительства, 950 млн. долл. США; погибли 482 человека, 12 000 семей (примерно 50 000 человек) вынуждены были покинуть места своего проживания; разрушены 25 000 домов и погибли 50 000 животных.

6. В марте/апреле 1989 года на страну обрушилось аналогичное стихийное бедствие, которое причинило большие разрушения и в результате которого погибли и остались без крова 100 000 человек. Были разрушены также несколько проектов, осуществленных после наводнения 1982 года.

7. Эти два стихийные бедствия вынудили правительство переключить значительную часть своих ограниченных финансовых ресурсов с целей развития на восстановительные работы, что отразилось на выполнении задач второго пятилетнего плана и задержало выполнение третьего пятилетнего плана (1986-1990 годов).

#### 2. Политические изменения

8. 22 мая 1990 года в результате объединения Йеменской Арабской Республики и Народной Демократической Республики Йемен была создана Республика Йемен.

9. Потребности для осуществления программ восстановления и реконструкции после наводнений 1982 и 1989 годов, от которых пострадал южный район страны, повлекли за собой большие дополнительные расходы для Йеменской Республики, особенно в сфере экономики, к тому же в момент, когда в стране идет сложный процесс объединения. Эти события остро поставили также вопрос о необходимости создания в Йемене национального потенциала как для решения проблем развития, так и для борьбы со стихийными бедствиями.

### 3. Экономика

10. Несмотря на существующие жесткие ограничения, установленные на расходы в твердой валюте, объем импорта в 1987 году увеличился по сравнению с 1986 годом на 24 процента, в то время как стоимость экспорта ненефтяных продуктов сократилась за тот же период на 13 процентов. Кроме того, сумма денежных переводов йеменских граждан из-за границы осталась в 1987 году на уровне 1986 года, т.е. составила 282 млн. долл. США. Поступления твердой валюты в последние годы сокращались и в течение трех лет подряд уменьшались до 104 млн. долл. США, что составляет менее двух третей суммы процентных выплат по погашению внешней задолженности в 1988 году. Хотя речь идет о последних официальных данных, имеющихся на настоящий момент, совершенно очевидно, что положение за последние месяцы ухудшилось.

11. В предварительной записке правительства Йемена от 13 сентября 1990 года, которая упоминается в докладе Генерального секретаря об экономических последствиях для Йемена кризиса в Персидском заливе, указывается, что первоначальный ущерб страны уже составил 1 684 млн. долл. США, и это без учета экономических и социальных последствий возвращения примерно 35 000 йеменских рабочих из Кувейта. Правительство Йемена сообщило также, что ситуация еще более усугубилась в связи с возвращением в сентябре-первой половине октября 1990 года 400 000 йеменских рабочих из Саудовской Аравии.

#### 4. Программы чрезвычайной помощи, восстановления и реконструкции

12. Как отмечается в соответствующих предыдущих докладах, осуществление программ восстановления и реконструкции на основе многосторонней и двусторонней помощи, предоставленной в рамках чрезвычайной помощи после наводнения 1982 года, завершено.

13. Однако в связи с большими разрушениями в результате наводнения 1989 года требуется дополнительная помощь. Йеменская Республика, образовавшаяся в результате объединения двух наименее развитых стран, не в состоянии обеспечить осуществление программ восстановления и реконструкции, несмотря на усилия, предпринятые ее правительством. И об этом ясно говорится в резолюции 44/179 Генеральной Ассамблеи.

14. Во исполнение резолюции 44/179 в добавлении 1 к докладу Генерального секретаря (A/45/358/Add.1) дана информация о чрезвычайной помощи в случае стихийных бедствий, предоставленной из многосторонних и двусторонних источников по каналам ЮНИСЕФ, ЭСХЗА и ВНДРО.

15. Информация, представленная в соответствующих частях доклада Генерального секретаря (A/45/358), а также уточняющая данные этого доклада дополнительная информация, о которой говорится выше и которая дана в разбивке по организациям, дает представление о состоянии чрезвычайной помощи и помощи по восстановлению и реконструкции, оказанной Йемену на настоящий момент.

#### а) Помощь по восстановлению и реконструкции

1. ПРООН: PDU/89/020 Восстановление и реконструкция после наводнения - 1 016 500 долл. США.

16. Проект утвержден в феврале 1989 года в рамках ассигнований из Специальных ресурсов Программы (СРП). Цель проекта состоит в оказании помощи правительству Йеменской Республики в руководстве программой восстановления после наводнения, призванной восстановить жизненно физическую инфраструктуру после наводнений 1989 года, а также в ее осуществлении. Проект упрочит национальный потенциал для руководства программами восстановления в случае стихийных бедствий путем оказания технической помощи и подготовки кадров для министерства планирования и развития и смежных министерств, создав с этой целью специальное подразделение по вопросам реконструкции в чрезвычайных ситуациях.

2. МАР/Всемирный банк: Проект реконструкции в чрезвычайной ситуации после наводнения - СПЗ 7,9 млн. долл. США.

17. В начале 1991 года за счет кредита МАР начнется шестимесячное исследование по смягчению последствий наводнений и мерам готовности. На основе результатов исследования планируется осуществить программы обучения без отрыва от работы сотрудников подразделения по вопросам реконструкции в чрезвычайных ситуациях, которое упоминается в предыдущем пункте, для того чтобы создать национальный потенциал для управления программой реконструкции, который можно было бы использовать в чрезвычайных ситуациях, возникших в результате наводнений.

3. Исламский банк развития

18. Этот Банк также оказывает помощь в объеме 2 млн. долл. США по осуществлению мероприятий многосекторального восстановления, проводимых в настоящее время в четырех губернаторствах.

b) Международная помощь для мероприятий по оказанию чрезвычайной помощи и восстановлению в интересах жертв наводнения

Система Организации Объединенных Наций  
(ПРООН/ЮНИСЕФ/ЮНДРО/МПП/ВОЗ)

1 140 000 долл. США

Двусторонние источники (Австралия, Бахрейн, Германия, Италия, Кувейт, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Саудовская Аравия, Соединенное Королевство, СССР, Франция, Япония)

1 900 106 долл. США

Другие межправительственные и неправительственные источники

647 158 долл. США

Всего

3 687 264 долл. США

c) Координация помощи

19. По просьбе правительства, недавно началась подготовка к проведению в 1991 году в Йеменской Республике конференции "круглого стола". Этот процесс будет учитывать потребности страны в дополнительной помощи с целью укрепления ее потенциала управления программами восстановления в случае стихийных бедствий.

20. Хотя следует надеяться, что объединение бывшей Народной Демократической Республики Йемен и Йеменской Арабской Республики постепенно приведет к формированию более прочных политических и экономических структур, необходимо все же и далее решать проблему ликвидации последствий ливневых дождей и наводнений марта 1989 года в южном районе страны. Кроме того, сохраняется связанная с этим потребность создания национального потенциала управления программами восстановления в случае стихийных бедствий в стране в целом.

21. Дополнительная щедрая и оперативная помощь международного сообщества правительству Йемена может способствовать облегчению бремени последствий, явившихся результатом известных стихийных бедствий.

-----